



HONDARRIBIKO UDALA

**HONDARRIBIKO UDAL TXIT GARAIK
2014KO URRIAREN 2AN EGINDAKO OHIKO
BILKURAKO AKTA.**

Hondarribiko Hirian, bi mila eta hamalauko urriaren
bian, Udaletxe honetako Batzar Aretoan Udaltzako
bildu da Aitor Kerejeta Cid Jaun **Alkate-
Udalburuaren Lehendakari** eta ondoren
aipatzen diren **Udalkideak** partaide direla:

Alkateordeak:

Juan Maria Altuna Muñoa jna.
Txomin Sagarzazu Ancisar jna.
Lupe Olaskoaga Susperregi and.
Amaya Gezala Ortiz and.
Maite Pelaez Arregi and.

eta Zinegotziak:

Juan Luis Silanes Agirre jn
Katrín Martínez De la Valle and.
Carlos M^a Gebara Urkiola jna.
Jon Mikel Garmendia Múgica jna.
Olatz Ugalde Lujambio and
M^a Sagrario Alza Sorondo and
Jesus Ignacio Alvarez Yeregui jn.
Ramon Laborda Larzabal jna.
Ion Elizalde Caballero jna
Jose Miguel Ochoteco Aguirre jna

Ezin etorria azaldu du Catherine J.A. Noblia
Richard andreak.

Erabakiak hartzeko nahikoak izanik, bilkura publikoa
burutu dute hemeretzi ordu eta hamar minutuan ni,
Maria Luisa Izquierdo Marculeta Andrea, Udaltzako
Idazkaria lagun nautelarik.

Jarraian, ondoko Zerrendan agertzen diren Gaiak

**ACTA DE LA SESION ORDINARIA
CELEBRADA POR EL EXCMO.
AYUNTAMIENTO DE ESTA CIUDAD DE
HONDARRIBIA EL DIA 2 DE OCTUBRE DE
2014**

En la Ciudad de Hondarribia a dos de octubre de
dos mil catorce, se constituye en el Salón de
Sesiones de esta Casa Consistorial, bajo la
presidencia del Sr. **Alcalde-Presidente** D. Aitor
Kerejeta Cid y con la asistencia de los/as **Tenientes
de Alcalde Sres./as.:**

D. Juan María Altuna Muñoa
D. Txomin Sagarzazu Ancisar
D^a Lupe Olaskoaga Susperregi
D^a Amaya Gezala Ortiz
D^a Maite Pelaez Arregi

y de los Concejales y Las Concejales Sres./as.:

D. Juan Luis Silanes Agirre
D^a Katrín Martínez De la Valle
D. Carlos M^a Gebara Urkiola.
D. Jon Mikel Garmendia Múgica
D^a. Olatz Ugalde Lujambio.
D^a M^a Sagrario Alza Sorondo.
D. Jesús Ignacio Alvarez Yeregui
D. Ramon Laborda Larzabal
D. Ion Elizalde Caballero
D. Jose Miguel Ochoteco Aguirre

Ha justificado su ausencia D^a Catherine J.A.
Noblia Richard

Quienes siendo número suficiente se constituyeron
en sesión pública a las diecinueve horas y diez
minutos, asistidos/as de mí, la Secretaria, Dña. María
Luisa Izquierdo Marculeta.

A continuación, se procede a tratar los siguientes



aztertu dira:

IDAZKARITZA

1.-2014KO OTSAILAREN 27KO BILKURAKO AKTAREN IRAKURKETA ETA ONARPENA, BIDEZKOA BADA

Udalbatzak 2014ko otsailaren 27an egindako bilkurako akta irakurririk, aho batez onartu dute bertaratutako zinegotzi guztiek.

2.-BIDASOA-TXINGUDI PARTZUERGOKO ESTATUTUAK ALDATZEKO PROPOSAMENA

Bidasoa-Txingudi Partzuergoko estatutuak aldatzeko espedienteaz aztertutik.

Udal Idazkari andrearen 2014ko irailaren 23ko txostena ikusirik.

2014ko irailaren 29ko Alkate proposamena aztertutik.

Alkate jaunak hartu du hitza, eta adierazi du Partzuergoko estatutuak aldatu egin direla, eta 2013 urtean onartutako Toki Administrazioaren Arrazionalizazio eta Iraunkortasunerako Legeak Partzuergoak aipatzen dituela, bereziki. Hori dela-eta, zenbait aldaketa egin behar direla, eta Udalbatza bakoitzak onartu behar dituela, hau da, Hendaia, Irun eta Hondarribiko Udalbatzek.

Egin beharreko aldaketak hiru dira: Lehenengoa, estatutuei atxikitzea, eta hori udalerrri handienari legokioke, kasu honetan Iruni. Ondorioz, lehenengo aldaketa 2. artikuluan egiten da, eta hala Bidasoa-Txingudi Mugaz gaindiko partzuergoko estatutuetan Partzuergoa Irungo Udalarari atxikia geratuko litzateke.

Bigarren aldaketaren arabera Partzuergoak ezin du bere pertsonala izan, eta beharra sortuz gero Udal langileetara jo behar du, ezin baita langile gehiago

puntos del Orden del Día:

SECRETARÍA

1.-LECTURA Y APROBACIÓN, SI PROCEDE, DEL ACTA DE LA SESIÓN DE 27 DE FEBRERO DE 2014

Dada lectura del acta de la sesión plenaria celebrada el día 27 de febrero de 2014, es aprobada por unanimidad de los concejales asistentes.

2.-PROPUESTA DE MODIFICACIÓN DE ESTATUTOS DEL CONSORCIO TRANSFRONTERIZO BIDASOA-TXINGUDI

Examinado el expediente correspondiente a la modificación de estatutos del consorcio transfronterizo Bidasoa-Txingudi.

Visto el informe de la Sra. Secretaria Municipal de 23 de septiembre de 2014.

Visto la propuesta de Alcaldía de 29 de septiembre de 2014

Toma la palabra el Sr. Alcalde explicando que se ha producido una modificación en los estatutos del Consorcio y añade que la Ley de Racionalización y Sostenibilidad de la Administración Local aprobada en el año 2013 hace mención expresa a los consorcios. Por todo ello, hay que llevar a cabo una modificaciones y deben ser aprobadas por cada Pleno, es decir, por los plenos del Ayuntamiento de Hendaia, Irun y Hondarribia.

Las modificaciones que deben realizarse son tres: en primer lugar, la adscripción a los estatutos, la cual correspondería al municipio de mayor tamaño, en este caso, a Irun. En consecuencia, la primera modificación correspondería al artículo 2º y en los estatutos del Consorcio Transfronterizo Bidasoa-Txingudi el mismo quedaría adscrito al Ayuntamiento de Irun.

La segunda modificación corresponde a que el Consorcio no puede contar con personal y que de surgir alguna necesidad, se deberá recurrir al



kontratatu.

Hirugarren aldaketa estatutuetatik langileak kontratatzeke eskuduntza kentzea litzateke.

Hauek dira udal bakoitzeko udalbatzek onartu beharreko aldaketa nagusiak, hain zuzen ere Irun eta Hendaiakoek dagoeneko onartuak dituztenak.

Alvarez jaunak hartu du hitza, eta galdetu du ea gainerako udalek onartu duten. Jarraitu du esanez lege horrek, nolabait, zenbait gauza inposatu dituela, eta esan du alde bozkatuko duela, baina inposaketa ez zaiola ondo iruditzen.

Ondoren Elizalde jaunak hartu du hitza, eta esan du abstenitu egingo dela bozketan, eta berez oso gutxi axola zaiola zer ekarriko duten aldaketa horiek. Gogorarazi du agintaldiaren hasieran Partzuergoari buruz hausnarketa egiteko eskatu zuela, eta bere ustez ez dela oraindik hausnarketa hori egin. Esan du zalantzak dituela Partzuergoaren izaeraz, eta ez duela esateko besterik.

Alkate jaunak hartu du berriz ere hitza, eta esan du birmoldaketari buruzko txosten bat dagoela, ia bukatua. Esan du Bildu taldeak iaz izan zuen egoeragatik ezin izan zela ordezkari taldea osatu, baina espero duela hiru hileko honetan txosten hori bukatua izatea, eta Gabonei begira aldaketa horiek eztabaidatzeko aukera izatea. Hala ere, aitortzen du lege horren eraginez “joko zelaia” oso mugatua dela.

Garmendia jaunak hartu du hitza, eta esan du bere taldea ere abstenitu egingo dela. Esan du dokumentazioa oso berandu iritsi dela.

Proposamena bozkatu onartu egin da aldeko hamaika botorekin, aurkakorik gabe eta bost abstentziorekin.

Alde bozkatu dute: Aitor Kerejeta Cid, Juan María

personal municipal debido a que no se puede contratar a más trabajadores.

La tercera modificación corresponde a la supresión en los estatutos de la atribución relativa a la contratación de empleados.

Esas son las tres modificaciones principales que deben aprobarse en los plenos de cada ayuntamiento y que los de Irun y Hendaia ya han llevado a cabo.

Toma la palabra el Sr. Alvarez y pregunta si los demás ayuntamientos ya han procedido a su aprobación. Continúa diciendo que de alguna forma, la mencionada ley ha impuesto una serie de cuestiones y adelanta que, aunque su voto va a ser en sentido favorable, la imposición no le parece nada bien.

A continuación interviene el Sr. Elizalde diciendo que se va a abstener en la votación y que en realidad, le importa bien poco lo que puedan suponer dichas modificaciones. Recuerda que al inicio de la legislatura solicitó que se reflexionara sobre el Consorcio y cree esa reflexión todavía no se ha llevado a cabo. Añade que tiene ciertas dudas acerca de la existencia del Consorcio y que no tiene nada más que añadir al respecto.

Interviene de nuevo el Sr. Alcalde diciendo que hay un informe casi acabado acerca de la modificación. Añade que por la situación del año pasado del grupo Bildu, no se pudo constituir el grupo de representantes, pero que espera que en el presente trimestre ese informe esté terminado y que de cara a las Navidades haya ocasión para debatir esas modificaciones. De todas formas, reconoce que como consecuencia de esa Ley, el “campo de juego” es muy limitado.

Toma la palabra el Sr. Garmendia adelantando que su grupo también se va a abstener. Dice que la documentación ha llegado con gran demora.

Sometida a votación la propuesta es aprobada por once votos a favor, ninguno en contra y cinco abstenciones.

Votan a favor: D. Aitor Kerejeta Cid, D. Juan



Altuna Muñoa, Txomin Sagarzazu Ancisar, Lupe Olaskoaga Susperregi, Amaya Gezala Ortiz, Maite Pelaez Arregi, Juan Luis Silanes Agirre, Katrin Martínez De la Valle, Jesús Ignacio Alvarez Yeregui, Ramon Laborda Larzabal eta Jose Miguel Ochoteco Aguirre jaun-andreak.

Abstenitu egin dira: Carlos M^a Gebara Urkiola, Jon Mikel Garmendia Múgica, Olatz Ugalde Lujambio, M^a Sagrario Alza Sorondo eta Ion Elizalde Caballero jaun-andreak.

Horren ondorioz, **Udalbatzak** gehiengoz hauxe **ERABAKI DU**:

LEHENDABIZI.- Bidasoa –Txingudi Mugaz-gaindiko Partzuergoko Estatutuen aldaketa onartzea, ondoko puntuei dagokienez:

- a) Estatutuetako 2. artikuluan zehaztea Bidasoa –Txingudi Partzuergoaren Irungo Udalerara atxikia egongo dela.
- b) Estatutuetako 33. artikulua aldatzea, esanez Partzuergoak ezin izango dituela bere langileak izan, bakarrik parte hartzen duten Administrazioetako lanpostuetatik eratorritako langileak izan ahal izango baititu.
- c) Estatutuetako 4. artikulutik pertsonalaren kontratazioari dagokion eskuduntza kentzea.

BIGARREN.- Bidasoa-Txingudi Mugaz-gaindiko Partzuergoari akordio honen berri ematea, bere Estatutuetako 26. artikuluan ezarritako eraginetarako; era berean Partzuergoan parte hartzen duten Udalei honen berri ematea; jakitun izan daitezen.

María Altuna Muñoa, D. Txomin Sagarzazu Ancisar, D^a Lupe Olaskoaga Susperregi, D^a Amaya Gezala Ortiz, D^a Maite Pelaez Arregi, D. Juan Luis Silanes Agirre, D^a Katrin Martínez De la Valle, D. Jesús Ignacio Alvarez Yeregui, D. Ramon Laborda Larzabal y D. Jose Miguel Ochoteco Aguirre.

Se han abstenido: D.Carlos M^a Gebara Urkiola, D. Jon Mikel Garmendia Múgica, D^a. Olatz Ugalde Lujambio, D^a M^a Sagrario Alza Sorondo y D. Ion Elizalde Caballero

En consecuencia, el **Ayuntamiento Pleno ACUERDA** por mayoría:

PRIMERO.- Aprobar la modificación de los Estatutos del Consorcio Transfronterizo Bidasoa – Txingudi en los siguientes términos:

- a) Determinar en el artículo 2 de los Estatutos que el Consorcio Bidasoa Txingudi quede adscrito al Ayuntamiento de Irún.
- b) Modificar el artículo 33 de los Estatutos en el sentido de señalar que el Consorcio no podrá disponer de personal propio sino que éste deberá proceder exclusivamente de una reasignación de puestos de las Administraciones participantes.
- c) Suprimir del artículo 4 de los Estatutos la atribución relativa a contratación de personal.

SEGUNDO.- Comunicar el presente acuerdo al Consorcio Transfronterizo Bidasoa – Txingudi, a los efectos de lo dispuesto en el artículo 26 de sus Estatutos, así como a los Ayuntamientos de los Municipios participantes en el Consorcio, para su conocimiento.



HIRIGINTZA, OBRAK, KULTUR ONDARE ETA INGURUMEN BATZORDEA.

3.-ARAUTUTAKO APARKAMENDUAREN UDAL ZERBITZUARI BURUZ ORDENANTZA ALDATZEKO PROPOSAMENA.

Araututako aparkamenduaren udal zerbitzuari buruz ordenantza aldatzeko espedienteaz aztertutik.

2014ko irailaren 25eko Zerbitzu Batzordearen diktamena ikusirik.

Udal Idazkari andreak 2014ko irailaren 30eko txostena ikusirik.

Altuna jaunak hartu du hitza, eta gogorazi du, Batzordean esan zen bezala, lehendabizi Alde Zaharreko aparkaleku eremuaren muga kentzea proposatzen dela. Esan du duela bi urte bilera egin zela Alde Zaharreko bizilagunekin, eta berez hor aparkatzen duten bakarrak bertako bizilagunak direla. Hori dela-eta, Ordenantzak dioena kentzea proposatzen da; egia esan, berez kendu da dagoeneko.

Bigarrenik, isunen kontua dago; proposatzen da arauhauste larrietan isunak igotzea, 24 eurotik 50 eurora. Arauhaustea oso larriak badira, isuna 60 eurotik 80 eurora igotzea proposatzen da. Ondorioz, Ordenantzako 15. artikulua aldatuko litzateke.

Hirugarrenik, eta ordenantzaren arabera, arauhaustea egiten denetik 30 minutuko epea dago ibilgailua kendu baino lehen, baina berez ez da inoiz horrela egin; kontuan izan behar da isuna kentzeko denbora tartea 30 minutukoa dela; orain tarte hori 60 minutura handitzen da.

Bestetik, gogoratu behar da ordenantza aurreko mendekoa dela; 2006 urtean lehendabiziko aldaketa egin zen, eta orain bigarrena proposatzen da.

Ugalde andreak hartu du ondoren hitza, eta esan du bere taldeak proposamenen artean aipatu ez den

COMISIÓN DE URBANISMO, OBRAS, PATRIMONIO CULTURAL Y MEDIOAMBIENTE

3.-PROPUESTA DE MODIFICACIÓN DE LA ORDENANZA DEL SERVICIO MUNICIPAL DE ESTACIONAMIENTO REGULADO.

Examinado el expediente correspondiente a la modificación del servicio municipal de estacionamiento regulado.

Visto el dictamen de la Comisión de Servicios de 25 de septiembre de 2014.

Visto el informe de la Sra. Secretaria Municipal de 30 de septiembre de 2014.

Interviene el Sr. Altuna recordando que, en primer lugar, tal y como se trató en la Comisión, se propone suprimir la zona de limitación de aparcamiento de la Parte Vieja. Añade que hace un par de años se mantuvo una reunión con los vecinos en la Parte Vieja y que en realidad los que aparcan son sólo los vecinos. Por ello, se propone eliminar lo dicho de la ordenanza; en las Ordenanzas Fiscales, de hecho, ya se ha suprimido.

En segundo lugar, está el tema de las sanciones, y lo que se propone es elevar las sanciones en el caso de infracciones graves de 24 a 50 euros. En el caso de infracciones muy graves, lo propuesto es que la sanción se eleve de 60 a 80 euros. En consecuencia, se modificaría el artículo 15 de la Ordenanza.

En tercer lugar y según la ordenanza, desde que se comete la infracción hay un plazo de 30 minutos antes de proceder a la retirada del vehículo, aunque en realidad eso nunca ha sido así; hay que tener en cuenta que anular la sanción corresponde a 30 minutos y se amplía a 60 minutos.

Por otro lado, añade que hay que recordar que la ordenanza corresponde al siglo pasado; en el año 2006 se llevó a cabo la primera modificación y ahora se propone la segunda.

A continuación, toma la palabra la Sra. Ugalde diciendo que su grupo sí ve una modificación



aldaketa nagusi bat ikusten duela, hain zuzen ere Foru Kalea, hondartzako zona zena, orain Portuko zona dela. Esan du ez dela aipatu ere egin, baina kontuan izan beharreko aldaketa dela, izan ere Foru kalean dago kiroldegia, eta urtean zehar jende asko ibiltzen da inguru horretan: gurasoak, umeak... horrek kostu handia eragingo die hiritarrei.

Altuna jaunak esan du aurreko asteko Batzordean esan zen bezala, alde batetik ordenantza fiskala eta bestetik TAOari dagokion ordenantza bereizi behar direla.

TAOari dagokion ordenantza zenbaitetan eztabaidatu izan da, eta Portuen Zuzendaritzak, Kostaldeko Zuzendaritzak eta Udalak gauzatzen dute. TAOari dagokionez, kale guztiak hartzen ditu bere baitan: TAOa indarrean dago, baina beste gauza bat zera da, zenbait garaitan zenbait eremutan, adibidez Ramón Iribarren kalean, uda pasata indarrean egon ahal izatea. Gertatzen dena da makinak kendu egiten dituztela.

Jarraitu du esanez iraganera begiratzuz gero argi ikusten dela Ordenantza Fiskalean txartelak, TAO modalitate ezberdinak, eta zonak daudela sartuta. Esan du, gertatutakoa gogoan hartuta, Portuko obrak hasi zireneko garaian, hain zuzen ere, eztabaidatu egin zela TAOa jarri ala ez jarri, eta ez zela ordenantzan aldaketarik egon, baina bizilagunekin, ostalariekin eta merkatariekin hitz egin zutela.

Almirante Alonso kaleko obrei dagokienez Bentarako txartel berezia eman zitzaizen bizilagunei, eta ez zuten horren truke ezer ordaindu behar izan. Gero, Almirante Alonso kaletik abiatuta obrak egin dira gainerako kaleetan (Matxin Artzu, Zuloaga, San Pedro...) eta duela bi edo hiru urte, Itsasargi kaleko obrak zirela-eta, Ordenantza Fiskalean txartel berezi bat aurreikusi zen bizilagunek aparkatzeko, eta haiek kexatu egin ziren.

Iaz, Portuko bizilagunekin hitz egin ondoren, haiek zona horretan Minatera eta Foru kalea ere sartzea eskatu zuten, kontuan izanda obren ondorioz aparkaleku gutxiago zegoela; Udalak onartu egin

bastante importante que no se ha mencionado entre las propuestas, y que corresponde a que Foru kalea pasa de la Zona de la Playa a formar parte de la Zona de la Marina. Añade que en ningún momento se ha citado, pero que es un cambio importante a tener en cuenta, porque Foru kalea corresponde a la calle donde se ubica el Polideportivo y el tránsito en la misma durante el año es importante, considerando que circulan por ella padres, niños... y ello supondrá un gran costo para los ciudadanos.

El Sr. Altuna responde diciendo que, tal y como se menciona en la Comisión de la semana pasada, hay que distinguir por un lado, la ordenanza fiscal, y por el otro, la ordenanza de la OTA.

La ordenanza de la OTA es objeto de debate en algunas ocasiones y se lleva mediante Puertos, Costas y el Ayuntamiento. En el caso de la OTA, abarca a todas las calles; la OTA está vigente, pero otro tema es que en determinadas épocas, por ejemplo en Ramón Iribarren kalea tras el verano, pueda estar vigente. Lo que ocurre es que las máquinas se retiran.

Continúa diciendo que, haciendo un poco de historia, en la Ordenanza Fiscal entran las tarjetas, las diferentes modalidades de OTA y zonas. Añade que, haciendo un poco de memoria, y retornando al comienzo de las obras de la Marina, se debatió sobre la si OTA sí o no y no hubo modificación de ordenanza, pero se trató el tema con los vecinos, hosteleros y comerciantes.

En el caso de las obras de la calle Almirante Alonso se concedió una tarjeta especial de la Venta a los vecinos sin que tuvieran que pagar nada por ella. Después, partiendo de Almirante Alonso kalea se han llevado a cabo las obras de las demás calles (Matxin de Artzu, Zuloaga, San Pedro...) y hace dos o tres años, con motivo de las obras de la calle Itsasargi, en la Ordenanza Fiscal se contempló una tarjeta especial para el aparcamiento de los vecinos y éstos se quejaron.

El año pasado, tras conversaciones con los vecinos de la Marina, se propuso por parte de éstos que también se incluyeran en Minatera y Foru kalea, visto que a consecuencia de las obras había menos



zuen proposamena.

Minatera kalea ez zen ordenantzan ageri, ezta Hondartzako zona zenik ere, kontuan izanda ordenantza egin zenean “Europa Ibilbidea” izena ez zela existitzen, eta “Minatera kalea” ere ez. Hori guztia hondartzako zona zen, baina TAO bezala mugatua zen; ordenantza fiskalak beste gauza bat dira.

Jarraitu du esanez aurten urtarrileko txartelak egiterakoan bazegoela bizilagunek hondartzarako 20 euroei beste 10 euro gehituta Foru eta Minatera kaleetan aparkatzeko aukera, horri hornituta %50eko deskontua Bentan. Horixe onartu zen urriko iazko Ordenantza Fiskaletan, baina hori beste gai bati dagokio. Esan du Batzordean zenbait Taldeekin hitz egin ondoren, agian horri buruz eztabaidatu beharko litzatekeela: aldaketaren bat egin, zonaren bat gehitu... Horiek guztiak eztabaidatzeko gaiak dira.

Laburbilduz, Altuna jaunak esan du bereizi egin behar direla indarrean dagoen iazko urrian onartutako Ordenantza Fiskala, eta Osoko Bilkurara onespena emateko ekarri den proposamena.

Ondoren Alkate jaunak hartu du hitza, eta esan du arazoa zera dela, TAOko ordenantza duela urte askokoa dela, eta ez dela urtetan aldatu, baina beste kontu bat Ordenantza fiskalak direla, urtero onartzen baitira, eta orain ikusi behar dela ea TAOari buruzko ordenantza aldatu behar den.

Iazko Ordenantza Fiskaletan eremu hori handitu egin zen, eta kontrolik ez zegoenez, jendeak ez zuen ordaintzen. Adibide gisa, Foru eta Minatera kaleak aipatu ditu; kale horietan TAO sistema urte guztian zehar izan arren, jendeak uste zuen ez zegoela, ez baitzen kontrolik egin. Azaldu du hori beste eztabaida bat dela, ea kontrolik egon behar den ala ez, izan ere kontrolik gabeko beste hainbat lekutan jendeak ordaindu egin du.

Laburbiduz, esan du ematen duela TAO zaindaririk izan ezean TAOrik ere ez dagoela, eta aitortu du

aparcamiento, y el Ayuntamiento aceptó la propuesta.

Añade que Minatera kalea no constaba en ninguna ordenanza y que formaba parte de la playa, teniendo en cuenta que en el momento que se elaboró la ordenanza, la denominación de Europa ibilbidea no existía, ni tampoco la de Minatera kalea. Todo ello constituía la zona de la playa, pero estaba limitada como OTA; las ordenanzas fiscales son otra cosa distinta.

Continúa su intervención diciendo que los vecinos, en el año presente, a la hora de expedir las tarjetas en enero, había la posibilidad de abonar 20 euros por la tarjeta de la playa con opción de que, abonando 10 euros más, se pudiera aparcar en Foru y Minatera kalea, con 50% de descuento en el aparcamiento de la Venta. Eso es lo que se aprobó en las Ordenanzas Fiscales del año pasado en el mes de octubre, pero eso corresponde a otro tema. Añade que, tras hablarlo en la Comisión con algunos grupos, quizá también se debería debatir acerca de ello, llevar a cabo alguna modificación, añadir alguna zona... es algo que está abierto al debate.

Resumiendo, el Sr. Altuna incide en que hay que distinguir entre la Ordenanza Fiscal vigente aprobada en octubre del año pasado y la propuesta que se ha traído a Pleno para su aprobación.

A continuación interviene el Sr. Alcalde reconociendo que existe un problema basado en que la Ordenanza de la OTA es de antaño y no se ha modificado en años, pero explica que otro tema son las Ordenanzas Fiscales que se aprueban año tras año, y si modificar o no entonces la Ordenanza de la OTA.

En las Ordenanzas Fiscales del año pasado ese ámbito se amplió y dado que no había control, la gente no procedía al abono. A modo de ejemplo, cita Foru y Minatera kalea en las que, aunque ha habido OTA durante todo el año, la gente ha creído que en ellas no había OTA porque no ha habido control. Explica que ése es otro debate, el de si debe haber control o no, porque en otros lugares en los que no ha habido control la gente sí ha pagado.

Resume diciendo que parece que si no hay vigilantes de OTA no hay OTA y reconoce que ese



eztabaida hori mahai gainean dagoela. Esan du bizilagunak ezin direla gidoi baten baitan egon, ea zein kaletan dagoen TAOa urtean zehar eta zeinetan ez.

Alkate jaunak esan du behin lehenengo bilera eginda bigarren bilera bat egin nahi dela, eta TAOko Ordenantzaren zirriborro bat prestatu nahi dela, urtarrilaren 1a baino lehenago indarrean jartzeko moduan. Orain hasierako onespena ematen zaio, eta urtea amaitu baino lehen behin betiko onspena, jendeak jakin dezan zein diren zonak, egunak eta gainerako guztia.

Esan du eztabaida honen bidez sortu den arazoa zera dela, ea Foru Kalean TAOa badagoen ala ez. Berez, Ordenantza Fiskaletan onartuta dago. Ondorioz, esan du txartela eskuratu dutenek Foru Kaleko TAOari dagokion prezioa ordaindu dutela, eta ondorioz Foru kalean badagoela TAOa. Ezinezkoa da onartzea orain (urria) TAOrik ez dagoela esatea, berez txartela ordaindu dutenek eskubide batzuk eskuratuak izanik, eta horiek aldaezinak izanik.

Alvarez jaunak hartu du hitza, eta galdetu du ea horri buruz lau bozketa egingo diren; esan du bera lehendabiziko proposamenaren alde dagoela, bigarrenaren eta hirugarrenaren aurka, eta laugarren proposamenean abstenitu egingo dela.

Esan du TAOari buruzko gaia ez dela arautzen erraza, eta ez dagoela tarte handirik, kontuan izanik gai honi dagokionez Portu Zuzendaritzarekiko eta beste zenbait erakunderekiko menpekotasuna dagoela.

Bentako gaiari dagokionez, esan du bere ustez isun sistemak barreraren bidezkoa izan behar lukeela, garai batean zegoen bezalakoa. Gogorazi du lehen jendeak ambulatiora joaten zenean oso diru gutxirekin aparkatzerik zuela, eta ez zela diru kopuru jakin bat alde zuzetik ordaindu behar, jakin gabe sendagilearen kontsulta azkar ala poliki (zenbaitetan 2 edo 3 orduko atzerapenarekin) joango zen. Azken batean, bere taldearen izenean, Bentako aparkatze sistema barraren bidezkoa izatea eskatzen du.

Ibilgailuen aparkatze sistemari dagokionez, esan du, proposatzen denaren arabera, ibilgailu bat TAO

debate está sobre la mesa. Añade que los vecinos no pueden estar pendientes de un guión que les guíe a la hora de saber en qué calles existe la OTA durante el año y en qué calles no la hay.

El Sr. Alcalde adelanta que tras una primera reunión, se pretende celebrar una segunda reunión y preparar un borrador de Ordenanza de la OTA, de modo que esa ordenanza entre en vigor antes del 1 de enero. Ahora se aprueba inicialmente y antes de que termine el año de manera definitiva para que la gente tenga conocimiento de las zonas, los días y todo lo demás.

Añade que el problema surgido a través del presente debate es la existencia de la OTA o no en Foru kalea; en las Ordenanzas Fiscales está aprobado. En consecuencia, dice que los que han adquirido esa tarjeta han abonado el precio correspondiente a la OTA de Foru kalea y por consiguiente, en Foru kalea existe la OTA. Lo que no se puede pretender es que en el presente mes de octubre, se diga que no hay OTA, cuando los que han pagado por la tarjeta la han adquirido con unos derechos que no se pueden alterar.

Toma la palabra el Sr. Alvarez y pregunta si se van a realizar cuatro votaciones al respecto y explica que él está a favor de la primera propuesta, en contra de la segunda y de la tercera, y que en la cuarta propuesta se va a abstener.

Añade que el tema de la OTA no es un tema fácil de regular y que no hay mucho espacio, teniendo en cuenta la dependencia que hay de Puertos y otras entidades en relación a este tema.

Respecto al tema de la Venta, dice que él considera que el sistema de multa en la misma debería ser con barrera como se hacía antiguamente. Recuerda que antes, la gente acudía al ambulatorio y que con poco dinero se podía aparcar, en lugar de abonar una cantidad determinada sin saber si la consulta con el médico iba a ser rápida o iba a durar dos o tres horas. En definitiva, reivindica en nombre de su grupo que el tema de la Venta sea la de un sistema de barrera.

Respecto al tema de los estacionamientos de vehículos, explica que, según lo que se propone, si



eremuan ondo aparkatua izanik behin epea igarota 60 minutu pasatzen badira, garabiak eraman ahal izango duela, eta garabia nahiz isuna ordaindu beharko direla. Berak dio ados dagoela isuna aplikatzearekin, ez, ordea, garabiak ibilgailua eramatearekin. Agian zenbait egun egiten baditu bertatik mugitu gabe bai, baina 2 edo 3 ordu besterik pasa ez direnean, ez.

Ramon Iribarren Ibilbideari, Zuloaga eta Minatera kaleei dagokionez, esan du badakiela Amuteko Bizilagun Elkarteak Udalera idatzi bat bidali zuela zenbait aldarrikapen eginez, besteak beste Kiroldegiari zegokiona, eta arau berriak eragiten duela Kiroldegiko kuota ordaindu behar izateaz gain, TAOa ere ordaindu behar izatea. Horrez gain, esan du hor daudela Amute eta Mendeluko gaiei buruzko arazoa, izan ere ez dakigu bizitoki eremua den ala ez.

Hori dela-eta, Alvarez jaunak bilera monografiko bat eskatu du auzo elkarte ezberdinekin, haien proposamenak entzun eta Hondarribia osorako irizpide batzuk ezartzeko.

Alkate jaunak hartu du hitza, eta Alvarez jaunari erantzun dio, esanez berak aipatutako gai guztiak Ordenantzari buruzkoak direla. TAOari dagokionez, bizilagunei begira xedatutako tipoa, TAO expressa.....Alkate jaunak esan du eztabaidatu egin behar dela ea aparkatzeko denborak mugatu egin behar diren, eta TAOa zona guztietan aplikatuko den, bakarrik zona batzuetan jarriko den...

Alkate jaunak, gainera, hausnarketa egin du prezioei buruz; ea ezberdinak izan daitezkeen Bentan, Portuan edo Minatera kalean... denboraren baitan, erabileraren baitan, etab. Esan du aukera asko daudela, baina sortzen den arazoa kudeaketa lana dela.

Kiroldegiaraen gaiari dagokionez, eta Amuteko Bizilagun Elkartearen proposamenak kontuan hartuta, adibide gisa aipatu du igande batean norbait Kiroldegira joan eta sei orduz aparkatzen badu, nola kontrolatu pertsona hori kiroldegian egon den denbora osoan zehar, edo ordu erdi

un vehículo permanece bien estacionado en su zona de OTA, una vez transcurridos 60 minutos, la grúa puede proceder a su retiro, debiendo pagar tanto el servicio de grúa como la multa. Dice que está de acuerdo en que se le pueda aplicar la multa, pero no en que la grúa proceda a retirar el vehículo. Quizá si permanece estacionado varios días sí, pero no si sólo han transcurrido dos o tres horas.

En relación al tema del paseo Iribarren, Zuloaga y Minatera, dice que tiene conocimiento de que la Asociación de Vecinos de Amute remitió un escrito al Ayuntamiento con una serie de reivindicaciones, entre ellas, la del Polideportivo y que ello supone que además de tener que pagar la cuota del Polideportivo, se tenga que pagar también la OTA. Junto con ello, también añade que existe el problema sobre el tema de Amute y Mendelu, ya que no se sabe si es zona residencial o no lo es.

Por todo ello, el Sr. Alvarez solicita una reunión monográfica con las diferentes asociaciones de barrios con el objetivo de poder escuchar sus propuestas y establecer unos criterios para el conjunto de Hondarribia.

Toma la palabra el Sr. Alcalde y dirigiéndose al Sr. Alvarez, le contesta que todos los temas que ha tratado corresponden estrictamente a la Ordenanza. Respecto a la OTA, el tipo determinado para los vecinos de la zona, la OTA express... el Sr. Alcalde explica que hay que debatir si se van a establecer límites al estacionamiento en cuanto al tiempo, si se va a aplicar en toda la zona OTA, si se va a orientar sólo a algunas zonas, etc.

El Sr. Alcalde también reflexiona sobre los precios; sobre si pueden ser diferentes en la Venta, la Marina, en Minatera kalea... en función del tiempo, en función del uso, etc. Añade que el abanico es muy amplio, pero que el problema que se presenta posteriormente es el de la gestión.

Sobre el tema del Polideportivo y respecto a las propuestas de la Asociación de Vecinos de Amute, pone el ejemplo de que si un domingo alguien acude al polideportivo y aparca durante seis horas, cómo se puede controlar que el individuo permanece en el polideportivo, que solamente ha



bakarrrik egin duen. Bere iritziz kudeaketa lana ez da erraza.

Gainera esan du zera proposatu zela, auzoetatik erdigunera joaten zen jendeak TAOa dohainik izatea, baina berak esan du ez duela hiri bakarra ezagutzen bizilaguna erdigunera joan eta TAOa dohainik duenik, izan ere helburua trafikoa eta kudeaketa lana azkarra izatea da.

Laburbilduz, Alkate jaunak esan du eztabaida zaila dela, baina irtenbide bat eman behar dela, eta ordenantza abenduaren 31 baino lehen onartu behar dela, urtarrilaren 1ean, bai Udalak eta bai bizilagunek jakin dezaten ze TAO mota ezarriko den.

Alvarez jaunak adibide gisa Donostiako kiroldegiak jarri ditu; berak dakienez horietan ordu eta erdiz aparkatzeko txartel bat ematen diete erabiltzaileei.

Alkate jaunak erantzun du kirol kaiko zenbait tabernatan aukera eman zela baten batek taberna horietan kontsumitzen bazuen irteeran aparkalekua ez ordaintzeko, kontsumizioa ordaintzerakoan txartel bat emango baitzitzaien, baina ideiak ez zuela aurrera egin.

Alvarez jaunak berriz esan du gaur ez dabilen sistemak agian bihar emaitza ona emango duela.

Alkate jaunak erantzun dio azkenean zera gertatzen zela, zenbait pertsonak mila txartel izan arren ez zutela batere kontsumitu, eta gai horiek kudeatu egin behar direla.

Alde Zaharreko aparkamendurako muga-eremua kentzeari buruzko proposamena bozkaturik, onartu egin da aldeko hamasei botorekin eta aurkakorik gabe

Horren ondorioz, **Udalbatzak** aho batez hauxe **ERABAKI DU**:

LEHENENGO.- Alde Zaharreko aparkamendurako muga eremua kentzea, ondorioz zentzu horretan ondoko artikulua aldatzea: 6. artikulua: aparkamendurako mugari buruzkoa; 8. artikulua: Ordenantza aplikatzeko eremuei

acudido media hora al mismo o que ha pasado en él todo el rato. En su opinión, la gestión tiene su complicación.

También añade que se sugirió que la gente que acudía de los barrios al centro tuviera OTA gratis, pero dice que él no conoce ninguna ciudad en la que el vecino vaya al centro de la ciudad y tenga OTA gratis porque precisamente lo que se pretende es que el tráfico y la gestión sean rápidos.

En resumen, el Sr. Alcalde dice que el debate es muy complicado, pero que hay que dar una solución y que la ordenanza debe ser aprobada antes del 31 de diciembre para que el 1 de enero tanto el Ayuntamiento como los vecinos sepan qué tipo de OTA se va a establecer.

El Sr. Alvarez pone el ejemplo de los polideportivos de Donostia, en los cuales tiene entendido que dan un ticket de aparcamiento de hora y media a los usuarios.

El Sr. Alcalde responde que en algunos bares del puerto deportivo se dio opción a que si alguien consumía en esos bares, se le entregara un ticket para que a la salida de la barrera no pagara, pero que la idea no funcionó.

El Sr. Alvarez insiste en que lo que hoy no funciona sí puede funcionar mañana.

El Sr. Alcalde responde que al final había gente que tenía miles de tickets y que no había consumido nada y añade que estos temas hay que gestionarlos.

Sometida a votación la propuesta de suprimir la zona de limitación de aparcamiento Alde Zaharra, es aprobada por dieciséis votos a favor y ninguno en contra.

En consecuencia, el **Ayuntamiento Pleno ACUERDA** por unanimidad:

PRIMERO.- Suprimir la zona de limitación de aparcamiento Alde Zaharra, en consecuencia modificar en tal sentido los artículos 6, sobre limitación de aparcamiento, 8, sobre establecimiento de zonas para la aplicación de la



buruzkoa; eta 9. artikulua, txartela ikusteko moduan jarri behar izateari buruzkoa, bere bigarren paragrafoan: aparkatzeko gutxienezko eta gehienezko denborak.

Arau-hauste larrien ondoriozko isunak 24€tik 50€ra igotzea, eta oso arau-hauste larrien kasuan 60€tik 80€ra igotzeko proposamena bozkaturik, onartu egin da aldeko bederatzita botorekin, aurkako seirekin eta abstentzio batekin.

Alde bozkatu dute: Aitor Kerejeta Cid, Juan María Altuna Muñoa, Txomin Sagarzazu Ancisar, Lupe Olaskoaga Susperregi, Amaya Gezala Ortiz, Maite Pelaez Arregi, Juan Luis Silanes Agirre, Katrin Martínez De la Valle eta Jose Miguel Ochoteco Aguirre jaun-andreek.

Aurka bozkatu dute: Carlos M^a Gebara Urkiola, Jon Mikel Garmendia Múgica, Olatz Ugalde Lujambio, M^a Sagrario Alza Sorondo, Jesús Ignacio Alvarez Yeregui eta Ramon Laborda Larzabal jaun-andreek.

Abstenitu egin da: Ion Elizalde Caballero jauna.

Horren ondorioz, **Udalbatzak** gehiengoz hauxe **ERABAKI DU**:

BIGARREN.- Arau-hauste larrien ondoriozko isunak 24€tik 50€ra igotzea, eta oso arau-hauste larrien kasuan 60€tik 80€ra; ondorioz Ordenantzako 15. artikulua zentzu horretan aldatzea, lehendabiziko eta hirugarren paragrafoei dagokienez.

Zehapena egiten denetik ibilgailua kendu bitarteko denbora 30 minututik 60 minutura aldatzeko proposamena bozkaturik, onartu egin da aldeko hamalau botorekin eta aurkako birekin.

Alde bozkatu dute: Aitor Kerejeta Cid, Juan María Altuna Muñoa, Txomin Sagarzazu Ancisar, Lupe Olaskoaga Susperregi, Amaya Gezala Ortiz, Maite Pelaez Arregi, Juan Luis Silanes Agirre, Katrin Martínez De la Valle, Carlos M^a Gebara Urkiola, Jon Mikel Garmendia Múgica, Olatz Ugalde Lujambio, M^a Sagrario Alza Sorondo, Ion

Ordenanza y 9, sobre exigencia de exhibición del ticket, en su párrafo segundo relativo a tiempos mínimos y máximos de estacionamiento de la Ordenanza.

Sometida a votación la propuesta de elevar las sanciones por infracción grave de 24 a 50 €, y por infracción muy grave de 60 a 80 €, es aprobada por nueve votos a favor, seis en contra y una abstención.

Votan a favor: D. Aitor Kerejeta Cid, D. Juan María Altuna Muñoa, D. Txomin Sagarzazu Ancisar, D^a Lupe Olaskoaga Susperregi, D^a Amaya Gezala Ortiz, D^a Maite Pelaez Arregi, D. Juan Luis Silanes Agirre, D^a Katrin Martínez De la Valle y D. Jose Miguel Ochoteco Aguirre.

Votan en contra: D. Carlos M^a Gebara Urkiola, D. Jon Mikel Garmendia Múgica, D^a. Olatz Ugalde Lujambio, D^a M^a Sagrario Alza Sorondo, D. Jesús Ignacio Alvarez Yeregui y D. Ramon Laborda Larzabal.

Se ha abstenido: D. Ion Elizalde Caballero

En consecuencia, el **Ayuntamiento Pleno ACUERDA** por mayoría:

SEGUNDO.- Elevar las sanciones por infracción grave de 24 a 50 €, y por infracción muy grave de 60 a 80 €, en consecuencia modificar en tal sentido el artículo 15 de la Ordenanza, en el párrafo primero y párrafo tercero.

Sometida a votación la propuesta de elevar de 30 a 60 minutos el tiempo, transcurrido el cual desde la comisión de la infracción, se procederá a la retirada del vehículo, es aprobada por catorce votos a favor y dos en contra.

Votan a favor: D. Aitor Kerejeta Cid, D. Juan María Altuna Muñoa, D. Txomin Sagarzazu Ancisar, D^a Lupe Olaskoaga Susperregi, D^a Amaya Gezala Ortiz, D^a Maite Pelaez Arregi, D. Juan Luis Silanes Agirre, D^a Katrin Martínez De la Valle, D. Carlos M^a Gebara Urkiola, D. Jon Mikel Garmendia Múgica, D^a. Olatz Ugalde



Elizalde Caballero eta Jose Miguel Ochoteco Aguirre jaun-andreek.

Aurka bozkatu dute: Jesús Ignacio Alvarez Yeregui eta Ramon Laborda Larzabal jaunek.

Horren ondorioz, **Udalbatzak** gehiengoz hauxe **ERABAKI DU**:

HIRUGARREN.-Zehapena egiten denetik ibilgailua kendu bitarteko denbora 30 minututik 60 minutura aldatzea, eta hala 15. artikuluko bigarren paragrafoa aldatzea.

Aparkamendurako gehienezko denbora igaro den kasuetan salaketa kentzeko aukera aurreikusteko proposamena bozkatu, onartu egin da aldeko hamalau botorekin, aurkakorik gabe eta bi abstentziorekin.

Alde bozkatu dute: Aitor Kerejeta Cid, Juan María Altuna Muñoa, Txomin Sagarzazu Ancisar, Lupe Olaskoaga Susperregi, Amaya Gezala Ortiz, Maite Pelaez Arregi, Juan Luis Silanes Agirre, Katrin Martínez De la Valle, Carlos M^a Gebara Urkiola, Jon Mikel Garmendia Múgica, Olatz Ugalde Lujambio, M^a Sagrario Alza Sorondo, Ion Elizalde Caballero eta Jose Miguel Ochoteco Aguirre jaun-andreek.

Abstenitu egin dira: Jesús Ignacio Alvarez Yeregui eta Ramon Laborda Larzabal jaunak.

Horren ondorioz, **Udalbatzak** gehiengoz hauxe **ERABAKI DU**:

LAUGARREN.-Aparkamendurako gehienezko denbora igaro den kasuetan aurreikustea salaketa kentzeko aukera, beti ere isuna 16. artikuluan aparkamendurako baimenaren amaiera gisa azaldutako unetik ordu beteko epean ordaintzen bada; hala, artikuluko horretako edukia beste artikuluko berri batera igaroko da, hain zuzen ere 17. artikulura.

BOSKARREN.- Aurreko erabakia, hogeita hamar lanegunetan jendaurrean jartzea, dagozkion

Lujambio, D^a M^a Sagrario Alza Sorondo, D. Ion Elizalde Caballero y D. Jose Miguel Ochoteco Aguirre.

Votan en contra: D. Jesús Ignacio Alvarez Yeregui y D. Ramon Laborda Larzabal.

En consecuencia, el **Ayuntamiento Pleno ACUERDA** por mayoría:

TERCERO.- Elevar de 30 a 60 minutos el tiempo, transcurrido el cual desde la comisión de la infracción, se procederá a la retirada del vehículo, modificando en consecuencia el párrafo segundo del artículo 15.

Sometida a votación la propuesta de contemplar la posibilidad de anulación de la denuncia por haberse excedido el tiempo máximo autorizado de aparcamiento es aprobada por catorce votos a favor, ninguno en contra y dos abstenciones.

Votan a favor: D. Aitor Kerejeta Cid, D. Juan María Altuna Muñoa, D. Txomin Sagarzazu Ancisar, D^a Lupe Olaskoaga Susperregi, D^a Amaya Gezala Ortiz, D^a Maite Pelaez Arregi, D. Juan Luis Silanes Agirre, D^a Katrin Martínez De la Valle, D. Carlos M^a Gebara Urkiola, D. Jon Mikel Garmendia Múgica, D^a. Olatz Ugalde Lujambio, D^a M^a Sagrario Alza Sorondo, D. Ion Elizalde Caballero y D. Jose Miguel Ochoteco Aguirre

Se han abstenido: D. Jesús Ignacio Alvarez Yeregui y D. Ramon Laborda Larzabal.

En consecuencia, el **Ayuntamiento Pleno ACUERDA** por mayoría:

CUARTO.-Contemplar la posibilidad de anulación de la denuncia por haberse excedido el tiempo máximo autorizado de aparcamiento mediante abono de multa siempre que no haya transcurrido una hora desde la señalada como final de la autorización de aparcamiento en el artículo 16, trasladando el contenido actual del mismo a un artículo nuevo, el artículo 17.

QUINTO.- Someter a información pública, por plazo de treinta días hábiles, el acuerdo precedente



erreklamazio edo oharpidetak aurkez dituzten.

SEIGARREN.- Hartutako akordioa behin betikotzat emango da berrito erabaki beharrik gabe, baldin eta jendaurrean erakusteko epearen barruan inolako erreklamazio edo oharpidetik aurkezten ez bada.

4.-AZOKAREN FUNTZIONAMENDUAREN ARAUDIA ONARTZEKO PROPOSAMENA

“Hondarribiko Azoka”ren funtzionamenduaren araudia onartzeko espedienteaz azterturik.

Ingurumena, Landa Garapena eta Tokiko Agenda 21 batzordearen 2014ko ekainaren 5eko diktamena ikusirik.

2014ko urriaren 1eko Udal Idazkari andreaken txostena ikusirik.

Udal Idazkari Andreak hartu du hitza, eta esan du araudia osatu egin behar dela, beste egitura bat eman behar zaiola, nekazariak haien produktuak saltzerakoan bete beharreko baldintak zehaztu behar direla, eta ezarritakoa bete ezean ezarritako zaizkien isunak zehaztu. Adibidez, baimenik gabeko salmentaren kasuan edo hirugarren bati saltzeko baimen hori uzten zaion kasuan. Jarraitu du esanez bere ustez nahasmena dagoela puntu batean, izan ere berak ulertzen duenez postu bakoitzean bi ekoizle egon daitezke, edo ekoizle batek baimenduta dituen produktu guztiak sal ditzake. Esan du bere ustez gai hau ez dagoela behar bezain argi.

Alkate jaunak hartu du hitza eta esan du araudia ekainaren 5ean onartu zela eta Udalak, nekazariak eta Batzordeak adostu zutela. Jarraitu du esanez ordenantza aldatu behar bada aldatu egingo dela, baina berez zera egin behar dela, onartu.

Udal Idazkariak adierazi du hogeita hamar lanegunetz jendaurrean azaltzen den epean

a efectos de reclamaciones u observaciones que pudieran producirse.

SEXTO.- El acuerdo adoptado devendrá definitivo sin necesidad de adoptar nuevo acuerdo, si durante el plazo de información pública, no se presentaran reclamaciones u observaciones

4.-PROPUESTA DE APROBACIÓN DEL REGLAMENTO DE FUNCIONAMIENTO DEL MERCADO

Examinado el expediente correspondiente a la aprobación del reglamento de funcionamiento del mercado “Hondarribiko Azoka”

Visto el dictamen de la Comisión de Medio Ambiente, Desarrollo Rural y Agenda Local 21 de 5 de junio de 2014.

Visto el informe de la Sra. Secretaria Municipal de 1 de octubre de 2014.

Interviene la Sra. Secretaria Municipal diciendo que el reglamento hay que completarlo, darle otra estructura, determinar las obligaciones que tienen que cumplir los agricultores en determinados casos a la hora de vender sus productos y especificar las sanciones que se les impondrá en el caso de no cumplir con lo establecido. Por ejemplo, en el caso de venta sin autorización o en el caso de que se ceda a un tercero esa autorización para la venta. Continúa diciendo que considera que hay cierta confusión en un punto, pues entiende que en cada puesto pueden haber dos productores o que haya un productor que pueda vender todos los productos que esté autorizado a vender. Dice que, a su entender, ese tema no está del todo claro.

Toma la palabra el Sr. Alcalde y explica que el reglamento fue aprobado el 5 de junio y que fue consensado por el Ayuntamiento, los agricultores y la Comisión. Continúa diciendo que si resulta necesario modificar la ordenanza se modificará, pero que lo que se debe hacer es proceder a su aprobación.

La Sra Secretaria Municipal se compromete a que, durante el plazo de exposición pública de treinta



artikuluen egitura bideratzeko konpromisoa hartzen duela, eta ondoren behin betiko onespena emango zaiola, behin proposatutako aldaketak egin ondoren.

Silanes jaunak hartu du hitza, eta esan du Gebara jaunak Batzordean esan zuen bezala 5. artikuluko 3. puntua ez dagoela behar bezain argi. Hori dela-eta, aldatu egin da.

Elizalde jaunak hartu du hitza, eta esan du, nolabait, araudi bat egin nahi dela, baina aldi berean malgu jokatu nahi dela nekazariekin. Gaia kasuz kasu aztertzen bada, ezinezkoa izango litzateke araudi bat egitea, kasuistika oso zabala denez.

Esan du araudiaren gaia garrantzitsua dela, baina are garrantzitsuagoa dela Merkatuaren aste eguneko jarduna eta horren inguruan egin daitezkeen jarduerak. Bere ustez merkatua Hondarribirako oso traktore garrantzitsua da, eta egin daitezkeen jarduerak ugariak dira, bai ikasleei begira, bai herritarrei begira, eta bai elikadurari begira.

Jarraitu du esanez bere ustez garrantzitsua dela merkatuak leku egonkor bat izatea, eta horrek aurrekontuetan islatua egon beharko lukeela.

Amaitu du esanez bere ustez merkatua asko hobetu dela, gaur egun informazio handiagoa baitago eta herritarra stand-era joaten denean jakin baitezake zein baseritakoak diren produktuak, etab... izan ere irudiari begira hobekuntzak egon dira. Hala ere, garrantzitsua iruditzen zaio 9. artikulua aipatzea, prezioei dagokienez. Esan du nekazari gehienek ez dituztela produktuen prezioak zehazten, eta bere ustez hori garrantzitsua da, eta egin beharko litzateke; era berean, bere ustez garrantzitsua da produktuek haien izena eramatea, kontsumitzaileak jakin dezan zein produktu den.

Ondoren Ochoteco jaunak hartu du hitza, eta esan du poza hartzen duela ikusita gari honi heldu zaiola.

días hábiles, encauzará la estructura de los artículos y posteriormente, proceder a la aprobación definitiva, una vez incluidas las modificaciones propuestas por la misma.

Toma la palabra el Sr. Silanes y reconoce que, tal y como comentó el Sr. Gebara en la Comisión, el punto 3º del artículo 5º no queda lo suficientemente claro. Por ello, se ha procedido a su modificación.

Toma la palabra el Sr. Elizalde y dice que lo que se pretende es de alguna manera elaborar un reglamento, pero de la misma manera, actuar con cierta flexibilidad respecto a los agricultores. Si se examinara el tema caso por caso, no se podría elaborar ningún reglamento dada la diversidad de la casuística.

Añade que el tema del reglamento es importante, pero que le resulta más importante el funcionamiento semanal del Mercado y las actividades que en torno a él puedan realizarse. Considera que el Mercado es un tractor, en su opinión, muy importante para Hondarribia y que las actividades que se puedan organizar son infinitas, bien de cara a los escolares, a los ciudadanos y de cara a la alimentación.

Continúa su intervención diciendo que considera necesario que el Mercado cuente con un lugar estable y que ello debería quedar reflejado en los presupuestos

Concluye diciendo que, en su opinión, el Mercado a mejorado considerablemente porque en la actualidad hay mayor información y cuando el ciudadano acude al stand puede saber de qué caseríos proceden los productos, etc... en lo referente a la imagen se ha mejorado. Aún así, le parece importante citar el artículo 9º en relación a los precios. Dice que la mayoría de los agricultores no indican el precio de los productos y piensa que es algo importante que sí se debería hacer, al igual que considera importante que los productos también lleven su nombre para que el consumidor sepa de qué hortaliza se trata.

A continuación toma la palabra el Sr. Ochoteco el cual se alegra de que este tema, el cual llevaba



Bere ustez ere Merkatuaren behin betiko kokapenari buruzko gaiari heldu behar zaio, eta esan du bere botoa aldekoa izango dela.

Proposamena bozkaturik onartu egin da aldeko hamasei botorekin eta aurkakorik gabe

Horren ondorioz, **Udalbatzak** aho batez hauxe **ERABAKI DU**:

LEHENENGO.- “Hondarribiko Azoka”ren funtzionamenduaren araudiari hasierako onespina ematea.

BIGARREN.- Aurreko erabakia, hogeita hamar lanegunez jendaurrean jartzea, dagozkion erreklamazio edo oharpidetak aurkez ditzaten.

HIRUGARREN.- Hartutako akordioa behin betikotzat emango da berriro erabaki beharrik gabe, baldin eta jendaurrean erakusteko epearen barruan inolako erreklamazio edo oharpiderik aurkezten ez bada

5.-2014KO TOKIKO EKINTZA PLANA ONARTZEKO PROPOSAMENA

2014ko Tokiko Ekintza Plana onartzeko espedienteaz aztertutik.

Ingurumena, Landa Garapena eta Tokiko Agenda 21 batzordearen 2014ko ekainaren 5eko diktamena ikusirik.

Silanes jaunak hartu du hitza, eta esan du Batzordean hitz egin eta gero, eta Tokiko Ekintza Planak azterketa egin ondoren, Aldundiko eta Udaleko teknikariek oniritzia ematen diotela gaiari. Esan du behin emaitzak aztertuta ikusten dela zenbait jardura eta ekintza errepikatuta edo berformulatuta daudela, eta horrek zaildu egiten duela teknikarien lana; hori dela-eta, horiek kentzeko eskatu du.

Hasteko, eskatu du kentzea “hirian amatasun zerbitzua ezartzeko aukeren azterketa” izeneko

tiempo gestándose, por fin vea la luz. Dice que él también piensa que hay que retomar el asunto de la ubicación definitiva del Mercado y adelanta que su voto va a ser en sentido favorable.

Sometida a votación la propuesta es aprobada por dieciséis votos a favor y ninguno en contra.

En consecuencia, el **Ayuntamiento Pleno ACUERDA** por unanimidad:

PRIMERO.- Aprobar inicialmente el reglamento de funcionamiento del mercado “Hondarribiko Azoka”.

SEGUNDO.- Someter a información pública, por plazo de treinta días hábiles, el acuerdo precedente a efectos de reclamaciones u observaciones que pudieran producirse.

TERCERO.- El acuerdo adoptado devendrá definitivo sin necesidad de adoptar nuevo acuerdo, si durante el plazo de información pública, no se presentaran reclamaciones u observaciones

5.-PROPUESTA DE APROBACIÓN DEL PLAN DE ACCIÓN LOCAL 2014

Examinado el expediente correspondiente a la aprobación del Plan de Acción Local 2014

Visto el dictamen de la Comisión de Medio Ambiente, Desarrollo Rural y Agenda Local 21 de 5 de junio de 2014.

Toma la palabra el Sr. Silanes recordando que, tras comentarlo en la Comisión y tras la evaluación del Plan de Acción Local (PAL), los técnicos de la Diputación y del Ayuntamiento han dado su visto bueno al tema. Añade que, examinados los resultados, se aprecia que ciertas actividades y acciones están duplicadas o reformuladas y que ello dificulta la labor de los técnicos y por eso, se solicita que se supriman.

En primer lugar, se propone la supresión de la propuesta denominada “examen de las posibilidades



proposamena. Esan du gaur egun badagoela zerbitzu hori eta ekintza plana onartu zenean ere bazegoela, eta ondorioz ekintza planetik kentzea proposatzen duela.

Bigarrenik, “atez ate hondakinak gaika biltzeko azterketa egitea” izeneko proposamena kentzea eskatu du; hori Txingudiko Zerbitzuko Mankomunitateak ere proposatu du, izan ere eskualde honetako mankomunitateak, eztabaida politiko luze baten ondoren, ez du atez ate hondakinak gaika biltzeko inolako sistemarik ezartzeko asmorik.

Gebara jaunak hartu du hitza eta esan du ez dagoela bigarren proposamen horrekin ados, izan ere birziklatzea nahitaezkoa izango da etorkizun hurbilean, eta horretarako sistema egokia bilatu behar da. Esan du gaur egungo azterketa ez dela egokia, eta honelako azterketak balio handikoak direla.

Alkate jaunak hartu du hitza eta gogorarazi du duela hilabete franko eztabaida egon zela Mankomunitatean atez ateko sistemari buruz, eta bertan Irungo Udala, Mankomunitatea, eta Hondarribiko Udala egon zirela. Bere ustez luze eztabaidatu zen horri buruz, eta informazio aski dago atez ateko sistemari buruz. Ondorioz, behin eztabaida hori izanda, orain Udalbatzari proposatzen zaiona dokumentutik puntu hori kentzea da. Hori dela-eta, Alkate jaunak zalantza du nola ulertu ote zen bere garaian proposamena, izan ere une honetan ez du zentzurik Hondarribian atez ateko sistemari buruzko eztabaida berpiztu nahi izatea.

Alkate jaunak gaineratu du bere taldea gobernu agintean dagoen artean Hondarribian ez dela atez ateko sistema ezarriko. Esan du inguruko zenbait udalerritan atez ateko sistema ezarri dela, baina bere ustez ez dela ikuspuntutik egokiena.

Gebara jaunak erantzun du Alkate jaunak esandakoa eztabaidagarria dela, eta emaitzak eta datuak hor

para la implantación de servicio de maternidad en la ciudad”. Explica que hoy en día este servicio existe y que también en el momento en el que se aprobó el plan de acción, por lo que se propone eliminarlo del plan de acción.

En segundo lugar, se propone la eliminación de la propuesta denominada “realización de un estudio para la recogida selectiva de residuos puerta a puerta”; supresión propuesta por la Mancomunidad de Servicios Txingudi puesto que la mancomunidad de esta comarca, tras un intenso debate político, no tiene intención de establecer ningún sistema de recogida selectiva de residuos puerta a puerta.

Interviene el Sr. Gebara mostrando su disconformidad sobre la eliminación de esta segunda propuesta, argumentando que el reciclaje será un ejercicio obligatorio en un futuro cercano y que hay que buscar un sistema adecuado para ello. Añade que el sistema actual no es el adecuado y que este tipo de estudios son muy valiosos.

Toma la palabra el Sr. Alcalde recordando que hace ya bastantes meses hubo un debate en la Mancomunidad acerca del puerta a puerta en la que estuvieron presentes el Ayuntamiento de Hondarribia, el de Irun y la Mancomunidad. Considera que se debatió largo y tendido sobre ello y que existe suficiente información sobre el sistema de recogida del puerta a puerta. Por lo tanto, una vez producido ese debate, lo que se propone al Pleno es la supresión de ese punto en el documento. Por todo ello, el Sr. Alcalde tiene sus dudas acerca de cómo se entendió en su momento la propuesta, porque considera que no tiene sentido que en este momento se pretenda reactivar el debate sobre el sistema del puerta a puerta en Hondarribia.

El Sr. Alcalde añade que, mientras su equipo esté al mando del gobierno, en Hondarribia no se implantará el sistema del puerta a puerta. Dice que, hay ejemplos de municipios cercanos en los que se ha aplicado el puerta puerta, pero que, según él, no es el punto de vista más adecuado.

El Sr. Gebara responde diciendo que lo manifestado por el Sr. Alcalde es discutible y que los resultados y



daudela.

Ondoren Alvarez jaunak hartu du hitza, eta esan du etorkizunak esango duela zein sistema den hobea, baina bere taldea ez dagoela atez ateko sistemarekin ados. Adibide gisa Trintxerpeko kasua aipatu du; bertan, nahiz eta herritarrak ados ez egon, sistema ezarri da.

Ochoteco jaunak hartu du hitza eta esan du bere taldea ere atez ateko sistemaren aurka dagoela. Bere hitzetan, egindako balorazioen arabera esaten dute zaborra gutxitu egiten dela, baina bere ustez gertatzen dena da zaborra desagertu egiten dela, eta eskatu du azal dezatela nola desagertzen den zaborra eta non amaitzen duen.

Berriz hartu du hitza Silanes jaunak, eta eskatu du hirugarren proiektu bat kentzea, hau da "Hondarribiko hiritar etorkinen errealitatea aztertzea, berdintasunaren alde egiteko".

Laugarrenik, eskatu du kentzea "Hondarribian nekazaritza ekologikoaren inguruko urteko azokak antolatzeaz azterketa", kontuan izanik azoka dagoeneko aktiboa dela; ez du azterketa hori beharrezkoa ikusten.

Behin kendu beharreko lau proposamenak azalduta, banaka bozkatu aurretik, bikoiztasunak kentzea bozkatu da.

Proposamena bozkaturik onartu egin da aldeko hamasei botorekin eta aurkakorik gabe.

Horren ondorioz, **Udalbatzak** aho batez bikoiztasunak ezabatzea **ERABAKI DU**.

Hasteko, proposatu da kentzea "hirian amatasun zerbitzua ezartzeko aukeren azterketa" izeneko proposamena.

Proposamena bozkaturik onartu egin da aldeko hamasei botorekin eta aurkakorik gabe. Horren ondorioz, **Udalbatzak** aho batez hauxe **ERABAKI DU**:

los datos están ahí.

A continuación, toma la palabra el Sr. Alvarez, diciendo que será el futuro el que decida cuál es el mejor sistema, pero que su grupo no comparte el sistema del puerta a puerta. Cita el ejemplo de Trintxerpe, en el que, a pesar de la disconformidad de los ciudadanos, se ha implantado este sistema.

Toma el turno el Sr. Ochoteco para decir que su grupo también se opone al sistema puerta a puerta. Añade que, según valoraciones que se han hecho, se dice que con este sistema la basura disminuye, pero él considera que lo que hay es una desaparición y solicita que se le explique de qué manera desaparece la basura y dónde acaba.

Interviene de nuevo el Sr. Silanes, y explica la tercera propuesta de supresión relativa al "estudio de la realidad de la ciudadanía inmigrante de Hondarribia en favor de la igualdad".

En cuarto lugar, se propone la supresión de la propuesta denominada "estudio para la organización de ferias anuales de agricultura ecológica en Hondarribia"; teniendo en cuenta que el Mercado es algo activo, no se considera necesario este estudio.

Una vez explicadas las cuatro propuestas a eliminar, antes de la votación individualizada de las mismas, se somete a votación la eliminación de las duplicidades.

Sometida a votación la propuesta es aprobada por dieciséis votos a favor y ninguno en contra.

En consecuencia, el **Ayuntamiento Pleno ACUERDA** por unanimidad eliminar las duplicidades.

En primer lugar, se propone la supresión de la propuesta denominada "examen de las posibilidades para la implantación de servicio de maternidad en la ciudad".

Sometida a votación la propuesta es aprobada por dieciséis votos a favor y ninguno en contra. En consecuencia, el **Ayuntamiento Pleno ACUERDA** por unanimidad:



Kentzea “hirian amatasun zerbitzua ezartzeko aukeren azterketa” izeneko proposamena.

Bigarrenik, proposatu da kentzea “atez ate hondakinak gaika biltzeko azterketa egitea” izeneko proposamena.

Proposamena bozkaturik onartu egin da aldeko hamabi botorekin eta aurkako laurekin.

Alde bozkatu dute: Aitor Kerejeta Cid, Juan María Altuna Muñoa, Txomin Sagarzazu Ancisar, Lupe Olaskoaga Susperregi, Amaya Gezala Ortiz, Maite Pelaez Arregi, Juan Luis Silanes Agirre, Katrin Martínez De la Valle, Jesús Ignacio Alvarez Yeregui, Ramon Laborda Larzabal, Ion Elizalde Caballero eta Jose Miguel Ochoteco Aguirre jaunandreek.

Aurka bozkatu dute: Carlos M^a Gebara Urkiola, Jon Mikel Garmendia Múgica, Olatz Ugalde Lujambio eta M^a Sagrario Alza Sorondo jaunandreek.

Horren ondorioz, **Udalbatzak** gehiengoz hauxe **ERABAKI DU**:

Kentzea “atez ate hondakinak gaika biltzeko azterketa egitea” izeneko proposamena.

Hirugarrenik proposatu da kentzea “Hondarribiko hiritar etorkinen errealitatea aztertzea, berdintasunaren alde egiteko” izeneko proposamena.

Proposamena bozkaturik onartu egin da aldeko hamabi botorekin eta aurkako laurekin.

Alde bozkatu dute: Aitor Kerejeta Cid, Juan María Altuna Muñoa, Txomin Sagarzazu Ancisar, Lupe Olaskoaga Susperregi, Amaya Gezala Ortiz, Maite Pelaez Arregi, Juan Luis Silanes Agirre, Katrin Martínez De la Valle, Jesús Ignacio Alvarez Yeregui, Ramon Laborda Larzabal, Ion Elizalde Caballero eta Jose Miguel Ochoteco Aguirre jaun-

Suprimir la propuesta denominada “examen de las posibilidades para la implantación de servicio de maternidad en la ciudad”.

En segundo lugar, se propone la eliminación de la propuesta denominada “realización de un estudio para la recogida selectiva de residuos puerta a puerta”.

Sometida a votación la propuesta es aprobada por doce votos a favor y cuatro en contra.

Votan a favor: D. Aitor Kerejeta Cid, D. Juan María Altuna Muñoa, D. Txomin Sagarzazu Ancisar, D^a Lupe Olaskoaga Susperregi, D^a Amaya Gezala Ortiz, D^a Maite Pelaez Arregi, D. Juan Luis Silanes Agirre, D^a Katrin Martínez De la Valle, D. Jesús Ignacio Alvarez Yeregui, D. Ramon Laborda Larzabal, D. Ion Elizalde Caballero y D. Jose Miguel Ochoteco Aguirre.

Votan en contra: D. Carlos M^a Gebara Urkiola, D. Jon Mikel Garmendia Múgica, D^a. Olatz Ugalde Lujambio y D^a M^a Sagrario Alza Sorondo.

En consecuencia, el **Ayuntamiento Pleno ACUERDA** por mayoría:

Suprimir la propuesta denominada “realización de un estudio para la recogida selectiva de residuos puerta a puerta”.

En tercer lugar, se propone la eliminación de la propuesta denominada “estudio de la realidad de la ciudadanía inmigrante de Hondarribia en favor de la igualdad”.

Sometida a votación la propuesta es aprobada por doce votos a favor y cuatro en contra.

Votan a favor: D. Aitor Kerejeta Cid, D. Juan María Altuna Muñoa, D. Txomin Sagarzazu Ancisar, D^a Lupe Olaskoaga Susperregi, D^a Amaya Gezala Ortiz, D^a Maite Pelaez Arregi, D. Juan Luis Silanes Agirre, D^a Katrin Martínez De la Valle, D. Jesús Ignacio Alvarez Yeregui, D. Ramon Laborda Larzabal, D. Ion Elizalde Caballero



andreek.

Aurka bozkatu dute: Carlos M^a Gebara Urkiola, Jon Mikel Garmendia Múgica, Olatz Ugalde Lujambio eta M^a Sagrario Alza Sorondo jaun-andreek.

Horren ondorioz, **Udalbatzak** gehiengoz hauxe **ERABAKI DU**:

Kentzea “Hondarribiko hiritar etorkinen errealitatea aztertzea, berdintasunaren alde egiteko” izeneko proposamena.

Laugarrenik, proposatu da kentzea “Hondarribian nekazaritza ekologikoaren inguruko urteko azokak antolatzeko azterketa” izeneko proposamena.

Proposamena bozkaturik onartu egin da aldeko hamabi botorekin eta aurkako laurekin.

Alde bozkatu dute: Aitor Kerejeta Cid, Juan María Altuna Muñoa, Txomin Sagarzazu Ancisar, Lupe Olaskoaga Susperregi, Amaya Gezala Ortiz, Maite Pelaez Arregi, Juan Luis Silanes Agirre, Katrin Martínez De la Valle, Jesús Ignacio Alvarez Yeregui, Ramon Laborda Larzabal, Ion Elizalde Caballero eta Jose Miguel Ochoteco Aguirre jaun-andreek.

Aurka bozkatu dute: Carlos M^a Gebara Urkiola, Jon Mikel Garmendia Múgica, Olatz Ugalde Lujambio eta M^a Sagrario Alza Sorondo jaun-andreek.

Horren ondorioz, **Udalbatzak** gehiengoz hauxe **ERABAKI DU**:

Kentzea “Hondarribian nekazaritza ekologikoaren inguruko urteko azokak antolatzeko azterketa” izeneko proposamena.

KIROL BATZORDEA

y D. Jose Miguel Ochoteco Aguirre.

Votan en contra: D.Carlos M^a Gebara Urkiola, D. Jon Mikel Garmendia Múgica, D^a. Olatz Ugalde Lujambio y D^a M^a Sagrario Alza Sorondo.

En consecuencia, el **Ayuntamiento Pleno ACUERDA** por mayoría:

Suprimir la propuesta denominada “estudio de la realidad de la ciudadanía inmigrante de Hondarribia en favor de la igualdad”.

En cuarto lugar, se propone la supresión de la propuesta denominada ”estudio para la organizacion de ferias anuales de agricultura ecológica en Hondarribia”

Sometida a votación la propuesta es aprobada por doce votos a favor y cuatro en contra.

Votan a favor: D. Aitor Kerejeta Cid, D. Juan María Altuna Muñoa, D. Txomin Sagarzazu Ancisar, D^a Lupe Olaskoaga Susperregi, D^a Amaya Gezala Ortiz, D^a Maite Pelaez Arregi, D. Juan Luis Silanes Agirre, D^a Katrin Martínez De la Valle, D. Jesús Ignacio Alvarez Yeregui, D. Ramon Laborda Larzabal, D. Ion Elizalde Caballero y D. Jose Miguel Ochoteco Aguirre.

Votan en contra: D.Carlos M^a Gebara Urkiola, D. Jon Mikel Garmendia Múgica, D^a. Olatz Ugalde Lujambio y D^a M^a Sagrario Alza Sorondo.

En consecuencia, el **Ayuntamiento Pleno ACUERDA** por mayoría:

Suprimir la propuesta denominada ”estudio para la organizacion de ferias anuales de agricultura ecológica en Hondarribia”

COMISIÓN DE DEPORTES



6.-HONDARRIBIA ARRAUN ELKARTEAREN DIRU-LAGUNTZA IZENDUNA GEHITZEKO KREDITU ALDAKETA PROPOSAMENA

Hondarribia Arraun Elkartearen diru-laguntza izenduna gehitzeko kreditu aldaketarako espedienteaz aztertutik.

Kirol Batzordearen 2014ko irailaren 25eko diktamena ikusirik.

Alkate jaunak hartu du hitza eta esan du 2014 urtean Hondarribia Arraun Elkarteak kopuru bat zuela, eta Elkarteak bere kontuak aurkeztu zituztenean haiek uste baino diru-sarrera gehiago zituztela konturatu zirela. Horregatik, Udaleko diru-laguntzaren kopurua murriztu behar zen. Dena dela, haiek espero zuten diru-sarrera kopurua ez da errealitatearekin bat etorri, eta ondorioz zulo bat sortu da. Ondorioz, proposatzen da 2014ko diru-laguntza handitzea 2013an kendutako kopuruaren kontura. Ez dute 2013 urtean baino gehiago kobratuko, bi urteetan berdintzat kobratuko dute.

Proposamena bozkaturik onartu egin da aldeko hamasei botorekin eta aurkakorik gabe.

Horren ondorioz, **Udalbatzak** aho batez hauxe **ERABAKI DU**:

LEHENENGO.-Hondarribia Arraun Elkarteak 2014ko Aurrekontuen kontura 2014ko otsailaren 20an jasotako diru-laguntza izenduna 43.402,00€tan gehitzea, diru-laguntza guztira 163.902,00€koa izanik.

BIGARREN.- Hondarribia Arraun Elkarteari %80ri dagokion 34.721,6 euro ordaintzea 2014ko ekitaldiko diru-laguntza izendunaren aurrerapen gisa.

HIRUGARREN.- Gainerako 20%ri dagokion 8.680,4 euro otsailaren 20ko 127/2014 Alkate

6.-PROPUESTA DE MODIFICACIÓN DE CRÉDITO PARA EL AUMENTO DE SUBVENCIÓN NOMINATIVA DE HONDARRIBIA ARRAUN ELKARTEA

Examinado el expediente de modificación de crédito para el aumento de la subvención nominativa de Hondarribia Arraun Elkartea.

Visto el dictamen de la Comisión de Deportes de 25 de septiembre de 2014

Interviene el Sr. Alcalde explicando que en la subvención del año 2014 Hondarribia Arraun Elkartea contaba con una cantidad y que cuando la asociación presentó sus cuentas, se dieron cuenta de que había mayores ingresos de los que ellos creían. Por ello, había que disminuir la cuantía de la subvención del Ayuntamiento. Sin embargo, el ingreso que ellos suponían no se ha correspondido con la realidad y por lo tanto, se ha creado un agujero. En consecuencia, lo que se propone es aumentar la subvención del año 2014 con lo restado en el año 2013. No van a cobrar más dinero en el 2013 y 2014, sino que van a cobrar lo mismo en los dos años.

Sometida a votación la propuesta es aprobada por dieciséis votos a favor y ninguno en contra.

En consecuencia, el **Ayuntamiento Pleno ACUERDA** por unanimidad:

PRIMERO.-Aumentar en 43.402,00€ la subvención nominativa de Hondarribia Arraun Elkartea concedida el 20 de febrero de 2014 con cargo al Presupuesto 2014, resultando la subvención en total de 163.902,00€.

SEGUNDO.-Abonar a Hondarribia Arraun Elkartea la cantidad de 34.721,6 euros correspondiente al 80% de la partida en concepto de adelanto de subvención nominativa ejercicio 2014.

TERCERO.- El cobro del restante 20% correspondiente a la cantidad de 8.680,4 euros se



Dekretu bidez errekeritutako zuriketa aurkeztean ordainduko da.

GOBERNU ORGANOEEN KONTROLA

7.-2014KO 676. ZENBAKITIK 845. ZENBAKIRA BITARTEKO ALKATE DEKRETUEN BERRI EMATEA

2014ko uztailaren 18ko 676. zenbakitik irailaren 25eko 845. zenbakira bitarte doazen Dekretuen berri eman delarik, Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

EGUNEKO GAITIK KANPO

Gai Zerrendatik kanpo, bilkurara bertaratutako zinegotzi guztien oniritziarekin ondoko proposamenak sartu dira Gai Zerrendan:

GIZARTE ZERBITZU BATZORDEA

8.-“GUZTION ARTEAN” ELKARTEARENTZAT DIRU-LAGUNTZA IZENDUNA ESLEITZEKO PROPOSAMENA.

9.- “HONDARRIBIKO GURUTZE GORRIA” ELKARTEARENTZAT DIRU-LAGUNTZA IZENDUNA ESLEITZEKO PROPOSAMENA

10.- “MARLAXKA” ELKARTEARENTZAT DIRU-LAGUNTZA IZENDUNA ESLEITZEKO PROPOSAMENA.

GIZARTE ZERBITZU BATZORDEA

8.-“GUZTION ARTEAN” ELKARTEARENTZAT DIRU-LAGUNTZA IZENDUNA ESLEITZEKO PROPOSAMENA.

“Guztion Artean” elkartearentzat dirulaguntza izenduna esleitzeko espedientea aztertutik.

Gizarte Zerbitzu Batzordearen 2014ko uztailaren 24ko diktamena ikusirik.

2014ko irailaren 29ko Gizarte Zerbitzuetako Teknikari andrearen txostena ikusirik.

llevará a cabo presentada la justificación requerida en el Decreto de Alcaldía nº 127/2014 de 20 de febrero y en el plazo establecido en él.

CONTROL DE ÓRGANOS DE GOBIERNO

7.- DAR CUENTA DE LOS DECRETOS DE ALCALDÍA NÚMEROS DEL 676 AL 845 DE 2014

Dada cuenta de los Decretos de Alcaldía números del 676 de 18 de julio al 845 de 25 de septiembre de 2014, el Ayuntamiento Pleno queda enterado.

FUERA DEL ORDEN DEL DÍA

Fuera del Orden del Día, y con la aceptación de todos los concejales asistentes a la sesión, se incorporan al Orden del Día las siguientes propuestas:

COMISIÓN DE SERVICIOS SOCIALES

8.-PROPUESTA DE ASIGNACIÓN DE SUBVENCIÓN NOMINATIVA PARA LA ASOCIACIÓN “GUZTION ARTEAN”.

9.- PROPUESTA DE ASIGNACIÓN DE SUBVENCIÓN NOMINATIVA PARA LA ASOCIACIÓN “CRUZ ROJA-HONDARRIBIA”.

10.-PROPUESTA DE ASIGNACIÓN DE SUBVENCIÓN NOMINATIVA PARA AL ASOCIACIÓN “MARLAXKA”.

COMISIÓN DE SERVICIOS SOCIALES

8.-PROPUESTA DE ASIGNACIÓN DE SUBVENCIÓN NOMINATIVA PARA LA ASOCIACIÓN “GUZTION ARTEAN”

Examinado el expediente relativo a la asignación de subvención nominativa para la asociación “Guztion Artean”.

Visto el dictamen de la Comisión de Servicios Sociales de 24 de julio de 2014.

Visto el informe de la Sra. Técnico de Servicios Sociales de 29 de septiembre de 2014.



Proposamena bozkaturik onartu egin da aldeko hamasei botorekin eta aurkakorik gabe.

Horren ondorioz, **Udalbatzak** aho batez hauxe **ERABAKI DU**:

LEHENENGO.- “Guztion Artean” elkartearentzat 700 euroko dirulaguntza izenduna esleitzea.

BIGARREN.-Aipatutako elkarteari diru-laguntza ematen den unean, diru-laguntzaren %60 ordaintzea aurrerapen moduan, eta gainontzeko %40, diru-laguntza zuritzen duen dokumentazioa aurkeztu ondoren, Udal-Ordenantza Arautzaileak eta bere IV Eranskinak agintzen duten bezala.

HIRUGARREN.- Jarduera bukatutakoan honako hauek aurkeztu beharko ditu 2015ko otsailaren 28a baino lehen:

- Garatutako ekintzari buruzko memoria zehatza.
- Izandako diru- sarrera eta gastuen balantze orokorra.
- Diruz lagundutako ekintzen gastuak osotara justifikatzen dituzten jatorrizko fakturak, zeinak frogatu eta zigilatu ondoren berriro entitate horretara itzuliko baitira. Fakturekin batera, horiei dagokien zerrenda osoa ekarri beharko da.
- Dokumentazio grafikoa eta ikus- entzunezkoa, burututako lana egiaztatzeko balioko duena.

LAUGARREN.- Diruz lagundutako jardueri buruzko informazio, publizitate eta propaganda guztietan adieraziko da Hondarribiko Udalaren laguntza. Diruz lagundutako entitaterik kanpora egiten diren publizitate eta adierazpen guztiak gutxienez euskaraz egingo dira, Euskararen Erabilera Normalizatzeko Udal Ordenantzak agintzen duenaren arabera.

9.- “HONDARRIBIKO GURUTZE GORRIA” ELKARTEARENTZAT DIRU-LAGUNTZA

Sometida a votación la propuesta es aprobada por dieciséis votos a favor y ninguno en contra.

En consecuencia, el **Ayuntamiento Pleno ACUERDA** por unanimidad:

PRIMERO.- Asignar la subvención nominativa de 700 euros para la asociación “Guztion Artean”.

SEGUNDO.- El 60% del importe total de la subvención se abonará en concepto de anticipo en el momento de la concesión y el 40% restante, previa presentación de la documentación justificativa según se establece en la Ordenanza Municipal Reguladora de subvenciones y en su Anexo IV.

TERCERO.-Una vez realizada la actividad deberá presentar antes del 28 de febrero de 2015 la siguiente documentación:

- Memoria detallada de la actividad desarrollada.
- Balance general de ingresos y gastos.
- Facturas que justifiquen la totalidad de la actividad que, una vez comprobadas y selladas, serán devueltas a la entidad perceptora. Las facturas deberán ser acompañadas de una relación completa de las mismas.
- Documentación gráfica o audiovisual que sirva para acreditar y testimoniar la actividad.

CUARTO.- En toda la información, publicidad y propaganda relativas a la actividad se hará constar la colaboración del Ayuntamiento de Hondarribia. Toda publicidad y comunicación exterior relativa a la actividad deberá realizarse al menos en euskera, en cumplimiento de la Ordenanza Municipal para la Normalización del Uso del Euskera.

9.- PROPUESTA DE ASIGNACIÓN DE SUBVENCIÓN NOMINATIVA PARA LA



IZENDUNA ESLEITZEKO PROPOSAMENA

“Hondarribiko Gurutze Gorria” elkartearentzat dirulaguntza izenduna esleitzeko espedienteaz aztertutik.

Gizarte Zerbitzu Batzordearen 2014ko uztailaren 24ko diktamena ikusirik.

2014ko irailaren 29ko Gizarte Zerbitzuetako Teknikari andrearen txostena ikusirik.

Proposamena bozkaturik onartu egin da aldeko hamasei botorekin eta aurkakorik gabe.

Horren ondorioz, **Udalbatzak** aho batez hauxe **ERABAKI DU**:

LEHENENGO.- “Hondarribiko Gurutze Gorria” elkartearentzat 1.000 euroko dirulaguntza izenduna esleitzea.

BIGARREN.- Aipatutako elkarteari diru-laguntza ematen den unean, diru-laguntzaren %60 ordaintzea aurrerapen moduan, eta gainontzeko %40, diru-laguntza zuzitzen duen dokumentazioa aurkeztu ondoren, Udal-Ordenantza Arautzaileak eta bere IV Eranskinak agintzen duten bezala.

HIRUGARREN.- Jarduera bukatutakoan honako hauek aurkeztu beharko ditu 2015ko otsailaren 28a baino lehen:

- Garatutako ekintzari buruzko memoria zehatza.
- Izandako diru- sarrera eta gastuen balantze orokorra.
- Diruz lagundutako ekintzen gastuak osotara justifikatzen dituzten jatorrizko fakturak, zeinak frogatu eta zigilatu ondoren berriro entitate horretara itzuliko baitira. Fakturak batera, horiei dagokien zerrenda osoa ekarri beharko da.
- Dokumentazio grafikoa eta ikus- entzunezkoa, burututako lana egiaztatze balioko duena.

LAUGARREN.- Diruz lagundutako jarduerari buruzko informazio, publizitate eta propaganda guztietan adieraziko da Hondarribiko Udalaren laguntza. Diruz lagundutako entitatekan kanpora giten diren publizitate eta adierazpen guztiak

ASOCIACIÓN “CRUZ ROJA-HONDARRIBIA”

Examinado el expediente relativo a la asignación de subvención nominativa para la asociación “Cruz Roja Hondarribia”.

Visto el dictamen de la Comisión de Servicios Sociales de 24 de julio de 2014.

Visto el informe de la Sra. Técnico de Servicios Sociales de 29 de septiembre de 2014.

Sometida a votación la propuesta es aprobada por dieciséis votos a favor y ninguno en contra.

En consecuencia, el **Ayuntamiento Pleno ACUERDA** por unanimidad:

PRIMERO.- Asignar la subvención nominativa de 1.000 euros para la asociación “Guztion Artean”.

SEGUNDO.- El 60% del importe total de la subvención se abonará en concepto de anticipo en el momento de la concesión y el 40% restante, previa presentación de la documentación justificativa según se establece en la Ordenanza Municipal Reguladora de subvenciones y en su Anexo IV.

TERCERO.- Una vez realizada la actividad deberá presentar antes del 28 de febrero de 2015 la siguiente documentación:

- Memoria detallada de la actividad desarrollada.
- Balance general de ingresos y gastos.
- Facturas que justifiquen la totalidad de la actividad que, una vez comprobadas y selladas, serán devueltas a la entidad perceptora. Las facturas deberán ser acompañadas de una relación completa de las mismas.
- Documentación gráfica o audiovisual que sirva para acreditar y testimoniar la actividad.

CUARTO.- En toda la información, publicidad y propaganda relativas a la actividad se hará constar la colaboración del Ayuntamiento de Hondarribia. Toda publicidad y comunicación exterior relativa a la actividad deberá realizarse al menos en euskera,



gutxienez euskaraz egingo dira, Euskararen Erabilera Normalizatzeko Udal Ordenantzak agintzen duenaren arabera.

10.- “MARLAXKA” ELKARTEARENTZAT DIRU-LAGUNTZA IZENDUNA ESLEITZEKO PROPOSAMENA

“Marlaxka” elkartearentzat dirulaguntza izenduna esleitzeko espedienteaz azterturik.

Gizarte Zerbitzu Batzordearen 2014ko uztailaren 24ko diktamena ikusirik.

2014ko irailaren 29ko Gizarte Zerbitzuetako Teknikari andrearen txostena ikusirik.

Proposamena bozkaturik onartu egin da aldeko hamasei botorekin eta aurkakorik gabe

Horren ondorioz, **Udalbatzak** aho batez hauxe **ERABAKI DU**:

LEHENENGO.- “Marlaxka” elkartearentzat 800 euroko dirulaguntza izenduna esleitzea.

BIGARREN.- Aipatutako elkarteari diru-laguntza ematen den unean, diru-laguntzaren %60 ordaintzea aurrerapen moduan, eta gainontzeko %40, diru-laguntza zuzitzen duen dokumentazioa aurkeztu ondoren, Udal-Ordenantza Arautzaileak eta bere IV Eranskinak agintzen duten bezala.

HIRUGARREN.- Jarduera bukatutakoan honako hauek aurkeztu beharko ditu 2015ko otsailaren 28a baino lehen:

- Garatutako ekintzari buruzko memoria zehatza.
- Izandako diru- sarrera eta gastuen balantze orokorra.
- Diruz lagundutako ekintzen gastuak osotara justifikatzen dituzten jatorrizko fakturak, zeinak frogatu eta zigilatu ondoren berriro entitate horretara itzuliko baitira. Fakturekin batera, horiei dagokien zerrenda osoa ekarri beharko da.
- Dokumentazio grafikoa eta ikus- entzunezkoa, burututako lana egiaztatzeko balioko duena.

LAUGARREN.- Diruz lagundutako jarduerari buruzko informazio, publizitate eta propaganda

en cumplimiento de la Ordenanza Municipal para la Normalización del Uso del Euskera.

10.-PROPUESTA DE ASIGNACIÓN DE SUBVENCIÓN NOMINATIVA PARA AL ASOCIACIÓN “MARLAXKA”

Examinado el expediente relativo a la asignación de subvención nominativa para la asociación “Marlaxka”

Visto el dictamen de la Comisión de Servicios Sociales de 24 de julio de 2014.

Visto el informe de la Sra. Técnico de Servicios Sociales de 29 de septiembre de 2014.

Sometida a votación la propuesta es aprobada por dieciséis votos a favor y ninguno en contra.

En consecuencia, el **Ayuntamiento Pleno ACUERDA** por unanimidad:

PRIMERO.- Asignar la subvención nominativa de 800 euros para la asociación “Marlaxka”.

SEGUNDO.- El 60% del importe total de la subvención se abonará en concepto de anticipo en el momento de la concesión y el 40% restante, previa presentación de la documentación justificativa según se establece en la Ordenanza Municipal Reguladora de subvenciones y en su Anexo IV.

TERCERO.- Una vez realizada la actividad deberá presentar antes del 28 de febrero de 2015 la siguiente documentación:

- Memoria detallada de la actividad desarrollada.
- Balance general de ingresos y gastos.
- Facturas que justifiquen la totalidad de la actividad que, una vez comprobadas y selladas, serán devueltas a la entidad perceptora. Las facturas deberán ser acompañadas de una relación completa de las mismas.
- Documentación gráfica o audiovisual que sirva para acreditar y testimoniar la actividad.

CUARTO.- En toda la información, publicidad y propaganda relativas a la actividad se hará constar



guztietan adieraziko da Hondarribiko Udalaren laguntza. Diruz lagundutako entitaterik kanpora egiten diren publizitate eta adierazpen guztiak gutxienez euskaraz egingo dira, Euskararen Erabilera Normalizatzeko Udal Ordenantzak agintzen duenaren arabera.

11.-ERREGU ETA GALDERAK

Garmendia jaunak hartu du hitza, esanez hirian kezka dagoela Gizarte Zerbitzuen Departamentuari buruz. Esan du egoera errepikatu egin dela agintaldi osoan zehar, eta bajak, etorri ez izanak, eta antzeko egoerak direla-eta itxaron zerrenda luzatzen joan dela. Aitortzen du egoera zaila dela, baina esan du Udalak irtenbide bat bilatu behar duela, ezin baita horrela jarraitu. Esan du hiritarrak ezin duela hilabete oso bat itxaron hitzordua izateko, kontuan izanik behin hitzordua gauzatzen duenetik ere ondorengo kudeaketek ere bere denbora behar dutela. Jendea kexu dago, baina ez dira horri buruz ezer egiten ari.

Alkate jaunak aitortu du Gizarte Zerbitzuen Departamentua gaur egun bizitzen ari den egoerak eragina duela bai ematen diren zerbitzuetan eta bai zerbitzu horiek emateko moduan ere, baina esan du egoera ez dela erraza, eta ahalegina egiten ari direla gaiari irtenbidea bilatzeko.

Garmendia jaunak hartu du berriz ere hitza eta galdetu du ea nola dagoen igarobide publikoak inbaditzen dituzten Portuko terrazetako mahai eta aulkien gaia, eta ea fitxak denen eskura dauden.

Alkate jaunak horri dagokionez erantzun dio %80 hitzartutakoa errespetatzen ari dela, eta bakoitzak badakiela zein aulki eta mahai mota jar ditzakeen. Esan du horri buruz hartu beharreko neurriak bere garaian hartuko direla. Amaitzeko esan du fitxak banatuta daudela, eta guztiak dituztela kopiak.

Ochoteco jaunak hartu du hitza eta esan du Iterlimen eraikinetako obretara joan dela, eta berak

la colaboración del Ayuntamiento de Hondarribia. Toda publicidad y comunicación exterior relativa a la actividad deberá realizarse al menos en euskera, en cumplimiento de la Ordenanza Municipal para la Normalización del Uso del Euskera.

11.-RUEGOS Y PREGUNTAS

Toma la palabra el Sr. Garmendia diciendo que hay una inquietud en la Ciudad en relación al Departamento de Servicios Sociales. Explica que la situación se ha repetido en el transcurso de toda la legislatura y entre las bajas, ausencias, etc... las listas de espera se van alargando. Reconoce que la situación es complicada, pero dice que el Ayuntamiento debe buscar una solución porque no se puede seguir así. Explica que un ciudadano no puede esperar un mes a que se le dé cita, teniendo en cuenta que, desde que se le da cita, las gestiones también llevan su tiempo. La gente se está quejando, pero no se está haciendo nada al respecto.

El Sr. Alcalde reconoce que la situación actual del Departamento de Servicios Sociales tiene su repercusión tanto en los servicios que se prestan como en el modo en el que se prestan, pero añade que la situación no es fácil y que se está haciendo un esfuerzo para buscar una solución al asunto.

Interviene de nuevo el Sr. Garmendia y pregunta sobre el estado del asunto de las mesas y sillas de las terrazas de la Marina que invaden los pasos públicos, y si las fichas están ya a disposición de todos.

El Sr. Alcalde responde al respecto que el 80% está respetando lo estipulado y que cada cual ya sabe qué tipo de mesas y sillas puede colocar. Añade que las medidas que se tengan que tomar al respecto se tomarán en su debido momento. Termina diciendo que las fichas ya se han repartido y que todos tienen sus copias.

Toma el turno el Sr. Ochoteco para decir que ha acudido a las obras de Iterlimen y que, según tenía



entzuna zuenez obrak amaitzekotan zeudela. Jarraitu du esanez obrak ondo geratu direla, eta bizilagunak ere itxuraz pozik daudela, berari iritsi zaizkion hitzen arabera. Azaldu du Kostaldeko Zuzendaritzari zegozkion obrak amaituta daudela, eta Udalaren eta Eusko Jaurlaritzaren arteko konpromisoari dagokionez, eskatu du gaia ez dadila atzeratu eta obrek jarraipen egokia izan dezatela.

Alkate jaunak hartu du hitza, eta esan du bere ustez obra horiekin jarraitzea komenigarria ez ezik, beharrezkoa ere badela. Esan du saiatzen ari direla Udalarari eta Eusko Jaurlaritzari dagokien zatia batera lizitatu ahal izan dadin, kontuan izanda onena zera litzatekeela, lau erakundeek guztia batera eskatua izatea.

Jarraitu du esanez proiektua lau zatitan dagoela banatuta; Kostaldeko zerbitzuak bere zatia bete duela, eta orain Udalaren eta Eusko Jaurlaritzaren txanda dela. Esan du Udala eta Eusko Jaurlaritzak lanean ari direla ea hitzarmen bat lor dezaketen, eta horixe litzatekeela bi erakundeek batera lizitatu ahal izateko figura juridikoa. Beste aukera bat Eusko Jaurlaritzak Udalarari ordaintzea edo Udalak Eusko Jaurlaritzari ordaintzea litzateke.

Esan du laugarren zatia dela-eta, Foru Aldundiari dagokiona, orain arte hitzezko konpromisoa dagoela, eta Alkate jaunak konpromiso hori betetzea espero duela.

Alvarez jaunak hartu du hitza eta esan du Diario Vasco egunkarian 2014-10-01ean argitaratutakoaren arabera GLLen gaia erabat agortuta zegoela, eta Udala langileak kontratatzeko prest zegoela, behar izanez gero. Lehen esandakoaren haritik, esan du badakiela Gizarte Zerbitzuen Departamentuko egoera zaila dela, eta zenbaitetan sortzen diren arazoak ez dagozkiela Udalaren jardunari eta zerbitzuko arduradunei. Esan du gaiari serio eutsi behar zaiola, batez ere gaur egun, Hondarribiko familia asko behar egoera

entendido, las obras estaban a punto de terminar. Continúa diciendo que las obras han quedado bien y que los vecinos también parece que están satisfechos según algunos comentarios que le han llegado. Explica que la parte que correspondía a Costas ya está acabada y, ante el compromiso entre el Ayuntamiento y el Gobierno Vasco, pide que el asunto no se demore y que las obras tengan una continuidad.

Interviene el Sr. Alcalde diciendo que no sólo convendría que esas obras continuaran, sino que considera que es totalmente necesario. Explica que están intentando que la parte correspondiente al Ayuntamiento y al Gobierno Vasco se pueda licitar conjuntamente, teniendo en cuenta que lo ideal hubiera sido que las cuatro instituciones hubieran solicitado todo a la vez.

Continúa su intervención explicando que el proyecto está dividido en cuatro partes; que Costas ha cumplido su parte y que ahora es turno del Ayuntamiento y del Gobierno Vasco. Añade que, por parte del Ayuntamiento y el Gobierno Vasco se está trabajando para ver si se puede llevar a cabo un convenio, que sería la figura jurídica con la que las dos entidades podrían licitar a la vez. Otra opción sería que el Gobierno Vasco pagará al Ayuntamiento, o que el Ayuntamiento pagara al Gobierno Vasco.

La cuarta parte del proyecto que corresponde a la Diputación, dice que lo que hay hasta el momento es un compromiso de palabra que, según el Sr. Alcalde, espera que se cumpla.

Toma la palabra el Sr. Alvarez para decir que, según lo publicado en el Diario Vasco del 01-10-2014, el tema de las AES estaba prácticamente agotado y que por parte del Ayuntamiento había disposición para contratar personal en el caso de que hiciera falta. Al hilo de lo antedicho, dice que sabe que la situación del Departamento de Servicios Sociales es complicada y que en ocasiones, los problemas que surgen son ajenos al propio funcionamiento del Ayuntamiento y a los responsables del mismo. Dice que el tema hay que



larrian baitaude.

Ondoren Alkate jaunak hartu du hitza eta esan du GLLetarako hasierako aurrekontua 100.000 eurokoa zela. Esan du bere garaian 100.000 euroko partida jarriko zela esan zela, eta gehiago behar izenez gero hartarako beharrezko funtsak jarriko zirela. Gaia Eusko Jaurlaritzaren eskumenekoa da, eta Hondarribiari 89.000 euroko diru-laguntza emango dio. Gaur egun kopuru hori handitu egin da 125.000 euro bitarte, eta gastatutakoa 114.000 euro dira, beraz, urte amaieran 125.000 euro iritsiz gero eta gehiago behar izenez gero, Udalak bete egingo du hartutako konpromisoa, eta handitu egingo da beharrezkoa dena.

Alkate jaunak jarraitu du esanez eztabaida zera dela, ea Eusko Jaurlaritzak handitu egingo dion kopurua Hondarribiko Udalari Udalak gastatzen duen %100 bitarte. Esan du gaur arte gobernu guztietan gauza bera gertatu dela, aurrekontuak prestatzen baitira eta urtean zehar diru kopurua handitzen joaten baita. Esan du data hauetarako Udalak gastatua zuela Eusko Jaurlaritzak esleitutako dirua, baina argi utzi du Udalaren eskumena ez izan arren, eta Eusko Jaurlaritzari dirua itzul dezan protestan aritu behar izan arren, ez dela inor laguntzarik gabe geratuko.

Eta beste aztergairik ez dagoenez, biltzarburuak bilkura amaitutzat eman du hogei ordu eta hamabost minutuan, neuk ziurtatzen dudana akta hau eginez.

**O.E/ VºBº
ALKATEA/ El Alcalde**

Aitor Kerejeta Cid

abordarlo con seriedad y sobre todo en el momento presente en el que muchas familias de Hondarribia lo están pasando mal.

A continuación, interviene el Sr. Alcalde y explica que el presupuesto inicial destinado para las AES era de 100.000 euros. Añade que en su momento se dijo que se destinaría una partida de 100.000 euros y que en el caso de que hiciera falta más, se destinarían los fondos necesarios para ello. El asunto es competencia del Gobierno Vasco y éste va a conceder a Hondarribia una subvención de 89.000 euros. A día de hoy esa cantidad está ampliada a 125.000 euros y lo gastado asciende a 114.000 euros, con lo cual, si se llega hasta los 125.000 euros hasta final de año y hace falta más, el Ayuntamiento cumplirá con el compromiso adquirido y se ampliará lo que haga falta.

El Alcalde continúa diciendo que la discusión es si el Gobierno Vasco va a ampliar al Ayuntamiento de Hondarribia el 100% de lo que el Ayuntamiento gasta. Dice que, a día de hoy, en todos los gobiernos ha sucedido lo mismo, porque se preparan los presupuestos y durante el año el dinero se va ampliando. Añade que, el año pasado por las mismas fechas, el Ayuntamiento ya había gastado el dinero asignado por el Gobierno Vasco, pero deja claro que aunque no sea competencia del Ayuntamiento y haya que protestar al Gobierno Vasco para proceda a devolver el dinero, nadie se quedará sin ayudas.

Y no habiendo más asuntos que tratar, la presidencia levantó la sesión a las veinte horas y quince minutos, extendiéndose esta acta que certifico.